รายงานข้อมูลวัคซีน

วัคซีนโรคโปลิโอ:
สิ่งที่คุณต้องทราบ

Many Vaccine Information Statements are available in Thai and other languages. See www.immunize.org/vis

มีรายงานวัคซีนจำนวนมากที่มีให้ในภาษาไทย และภาษาอื่น ๆ ดู www.immunize.org/vis

1. เหตุใดจึงต้องรับวัคซีน

วัคซีนโปลิโอสามารถป้องกัน**โรคโปลิโอ**ได้

โรคโปลิโอเป็นโรคที่ทำให้เกิดการทุพพลภาพและเป็นอันตรายถึงชีวิต ซึ่งมีสาเหตุจากเชื้อโปลิโอไวรัส ซึ่งสามารถเกิดอาการติดเชื้อได้ที่ไขสันหลังของบุคคลและนำไปสู่ภาวะอัมพาต

ผู้คนส่วนใหญ่ที่ติดเชื้อโปลิโอไวรัส จะไม่แสดงอาการและมีผู้ป่วยจำนวนมากที่หายดีได้โดยไม่เกิดภาวะแทรกซ้อน โดยมีผู้คนบางส่วนที่จะมีอาการเจ็บคอ มีไข้ เมื่อยล้า คลื่นไส้ ปวดศีรษะ หรือปวดท้อง

และมีผู้คนจำนวนน้อยที่มีอาการร้ายแรงมากกว่านี้ ซึ่งส่งผลกระทบต่อสมองและไขสันหลัง:
- ภาวะเหน็บชา (ความรู้สึกเหมือนกับมีเข็มหมุดและเข็มทิ่มแทง)
- โรคเยื่อหุ้มสมองอักเสบ (การติดเชื้อที่เยื่อหุ้มไขสันหลังและ/หรือสมอง) หรือ
- อัมพาต (ไม่สามารถเคลื่อนไหวส่วนต่าง ๆ ของร่างกาย) หรืออาการอ่อนแรงที่แขน ขา หรือทั้งสองอย่าง

อัมพาตคืออาการที่ร้ายแรงมากที่สุดที่เกี่ยวกับโรคโปลิโอ เนื่องจากอาจนำไปสู่ภาวะทุพพลภาพอย่างถาวรและการเสียชีวิต

ทั้งนี้ อาการอัมพาตที่แขนขาอาจดีขึ้นได้ แต่ในผู้คนบางส่วน อาจมีอาการอ่อนแรงและปวดกล้ามเนื้อที่เกิดขึ้นใหม่เกิดขึ้นได้ในเวลา 15-40 ปีหลังจากนั้น ภาวะนี้เรียกว่า “กลุ่มอาการหลังเป็นโรคโปลิโอ”

ในปัจจุบัน ไม่มีโรคโปลิโอแล้วในสหรัฐอเมริกา แต่ยังคงเกิดขึ้นในส่วนอื่น ๆ ของโลก แนวทางที่ดีที่สุดในการป้องกันตนเองและทำให้สหรัฐอเมริกาปลอดโรคโปลิโอคือ การทำให้กลุ่มประชากรมีภูมิคุ้มกัน (การป้องกัน) ในระดับสูงต่อโรคโปลิโอโดยการฉีดวัคซีน

2. วัคซีนโรคโปลิโอ

โดยปกติ **เด็ก**จะได้รับวัคซีนโปลิโอจำนวน 4 เข็มเมื่ออายุครบ 2 เดือน, 4 เดือน, 6–18 เดือน และ 4–6 ปี

ทั้งนี้ **ผู้ใหญ่ส่วนใหญ่**ไม่จำเป็นต้องได้รับวัคซีนโปลิโอเนื่องจากได้รับวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอแล้วในวัยเด็ก ผู้ใหญ่บางส่วนมีความเสี่ยงสูงกว่า และควรพิจารณาเข้ารับวัคซีนโปลิโอ ซึ่งรวมถึง:
- ผู้ที่เดินทางไปยังบางส่วนของโลก
- เจ้าหน้าที่ห้องปฏิบัติการที่อาจจัดการกับเชื้อโปลิโอไวรัส
- เจ้าหน้าที่ด้านการดูแลสุขภาพที่รักษาผู้ป่วยซึ่งอาจเป็นโรคโปลิโอ
- ผู้ที่ยังไม่ได้รับวัคซีนซึ่งในวัยเด็กจะได้รับวัคซีนโปลิโอไวรัสชนิดรับประทาน (ตัวอย่างเช่น ผู้ได้รับเชื้อจากต่างประเทศหรือผู้ลี้ภัย)

วัคซีนโปลิโออาจให้ในรูปแบบวัคซีนสำหรับโรคเดียวในหนึ่งเข็ม หรือเป็นส่วนหนึ่งของวัคซีนรวม (วัคซีนชนิดหนึ่งที่รวมวัคซีนมากกว่าหนึ่งชนิดเข้าไว้ด้วยกันในเข็มเดียว)

การให้วัคซีนโปลิโอสามารถให้พร้อมกับวัคซีนชนิดอื่น ๆ ได้

3. พูดคุยกับผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณ

แจ้งให้ผู้ให้บริการวัคซีนของคุณทราบ หากบุคคลที่รับวัคซีนนั้น:
- มี**อาการแพ้หลังจากได้รับวัคซีนโปลิโอครั้งก่อนหน้า** หรือมี**อาการแพ้รุนแรงที่เป็นอันตรายถึงชีวิต**

U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

ในบางกรณี ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณอาจตัดสินใจเลื่อนการให้วัคซีนโปลิโอออกไปจนกว่าจะถึงการนัดตรวจในอนาคต

ผู้ที่มีอาการป่วยเล็กน้อย เช่น ไข้หวัด สามารถรับวัคซีนได้ ผู้ที่มีอาการป่วยระดับปานกลางหรือรุนแรงโดยปกติควรรอจนกว่าอาการจะดีขึ้นก่อนเข้ารับวัคซีนโปลิโอ

ทั้งนี้ ในปัจจุบันยังไม่เป็นทราบมากนักเกี่ยวกับความเสี่ยงของวัคซีนชนิดนี้ในหญิงตั้งครรภ์หรือหญิงที่อยู่ระหว่างการให้นมบุตร อย่างไรก็ตาม อาจให้วัคซีนโปลิโอได้ หากหญิงตั้งครรภ์มีความเสี่ยงมากขึ้นต่อการติดเชื้อ และจำเป็นต้องได้รับการป้องกันทันที

ทั้งนี้ ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณสามารถให้ข้อมูลเพิ่มเติมแก่คุณได้

4. ความเสี่ยงของอาการแพ้วัคซีน

- มีผิวหนังบริเวณที่เจ็บโดยมีรอยแดง รอยบวม หรืออาการปวดบริเวณที่ฉีดหลังการฉีดวัคซีนโรคโปลิโอ

บางคนอาจเป็นลมหลังจากให้การรักษา รวมถึงการฉีดวัคซีน แจ้งผู้ให้บริการของคุณทราบ หากคุณรู้สึกเวียนหัว หรือการมองเห็นเปลี่ยนแปลงไป หรือมีเสียงในหู

เมื่อให้ร่วมกับยาใด ๆ มีโอกาสน้อยมากที่วัคซีนจะก่อให้เกิดอาการแพ้รุนแรง การบาดเจ็บร้ายแรงอื่น ๆ หรือเสียชีวิต

5. ควรทำอย่างไรหากเกิดปัญหาร้ายแรง

อาการแพ้อาจเกิดขึ้นได้หลังจากผู้ที่ได้รับวัคซีนออกจากคลินิก หากคุณพบสัญญาณของอาการแพ้รุนแรง (ลมพิษ อาการบวมที่ใบหน้าและลำคอ หายใจลำบาก หัวใจเต้นเร็ว วิงเวียนศีรษะ หรืออาการอ่อนแรง) โปรดโทรติดต่อ **9-1-1** และพาบุคคลนั้นไปยังโรงพยาบาลที่ใกล้ที่สุด

สำหรับอาการอื่น ๆ ที่ทำให้คุณเกิดความกังวล โปรดติดต่อผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณ

ควรรายงานอาการแพ้ไปยังระบบการรายงานเหตุการณ์ไม่พึงประสงค์จากวัคซีน (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณมักจะเป็นผู้ทำการรายงานดังกล่าวนี้ หรือคุณสามารถทำได้ด้วยตนเองเช่นกัน เยี่ยมชมเว็บไซต์ VAERS ที่ **www.vaers.hhs.gov** หรือโทรติดต่อ **1-800-822-7967** *VAERS มีไว้สำหรับการรายงานอาการแพ้เท่านั้น และสมาชิกคณะทำงานของ VAERS จะไม่ให้คำปรึกษาทางการแพทย์*

6. โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ) เป็นโปรแกรมส่วนกลางที่สร้างขึ้นเพื่อชดเชยให้แก่ผู้ที่อาจได้รับบาดเจ็บจากวัคซีนบางชนิด การเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนเกี่ยวกับการบาดเจ็บหรือการเสียชีวิตที่มาจากอาการแพ้เนื่องจากการได้รับวัคซีน มีขีดจำกัดเวลาในการยื่นเรื่อง ซึ่งอาจต้องดำเนินการภายในสองปี เยี่ยมชมเว็บไซต์ VICP ที่ **www.hrsa.gov/vaccinecompensation** หรือโทร **1-800-338-2382** เพื่อเรียนรู้เกี่ยวกับโปรแกรมดังกล่าวและประเด็นเรื่องการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทน

7. ฉันจะเรียนรู้เพิ่มเติมได้อย่างไร

- สอบถามผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณ
- โทรติดต่อกรมสุขภาพของรัฐ หรือท้องถิ่นของคุณ
- เยี่ยมชมเว็บไซต์ของ Food and Drug Administration (FDA) (สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา) ของสหรัฐอเมริกาสำหรับใบแทรกแพ็คเกจวัคซีนและข้อมูลเพิ่มเติมที่ **www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines**
- ติดต่อ Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (ศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค):
  - โทร **1-800-232-4636** (**1-800-CDC-INFO**) หรือ
  - ไปที่เว็บไซต์ของ CDC ที่ **www.cdc.gov/vaccines**

Thai translation provided by Immunize.org